

# Our Next Issue

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1953)**

Heft 1196

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

### OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, January 30th, 1953. We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations over and above their subscription: H. Frutiger, E. A. Muller, L. W. Krucker, W. Wagner, J. Joerin, R. J. Helfenstein, A. C. Boller, W. G. Walter, R. de Cintra, L. Forrer, C. J. Bernheim, C. F. Schumacher, G. Hediger, J. H. Buchi.

### BERNER SINGBUBEN RECITAL.

The President of the Nouvelle Société Helvétique, has sent us the following communication, which he had received from the above mentioned Choir:

Bern, den 24. Nov. 1952.

Herrn Dr. H. W. Egli,  
London.

Sehr geehrter Herr Dr. Egli,

Nachdem wir von unserer Englandreise alle gesund und munter wieder in Bern angekommen waren, da wirbelte alles noch ordentlich wild in den Köpfen herum: Neue Bekanntschaften, eine Menge grosse und kleine Dinge, viele, viele verschiedenartige Eindrücke. Jetzt, da schon ein wenig Abstand zu allem da ist, zeigt es sich, dass unser Aufenthalt in London den Buben ein wirklich gewaltiges und ganz unvergessliches Erlebnis bedeutet. Alle wundern sich, wie viel sie in der kurzen Zeit eigentlich zu sehen bekamen.

Es wurde allenthalben von unserer Reise recht ausgiebig gesprochen. Dass die Buben viel und gern davon erzählen, können Sie sich denken.

Ich muss Ihnen, lieber Herr Dr. Egli, nochmals recht von Herzen danken für die Art und Weise, wie Sie uns alles organisiert und vorbereitet und wie Sie uns liebevoll betreut haben. Ich persönlich denke mit allergrösster Freude zurück an den schönen Rahmen den Sie dem Konzert für unsere Landsleute gegeben haben. Hoffentlich ist es uns gelungen, entsprechend viel Freude zu bereiten. Nochmals auch meinerseits vielen Dank!

Ihnen, Ihrer Familie und all unseren Landsleuten in London alles Gute wünschend,

grüsse ich Sie freundlich  
Ihr

ALBERT STEINER.

**Kettners Restaurant has no music and is not  
luxurious . . . but the Food and Wine are  
superb.**

Roast Surrey  
Capon,  
Roast Aylesbury  
Duckling  
served every day



### Mrs. JOSEPHINE GYSI †

We deeply regret, to announce the passing away, on December 5th, 1952, after a severe operation, of Mrs. Josephine Gysi, née Holzer, of 66 Ebury Street, S.W.1, wife of Mr. G. Gysi.

The deceased was born in Glis, near Brigue, and came to this country in 1907. In 1924, she opened a Boarding House at the above mentioned address, where many a young Swiss girl or boy found a congenial home.

Mrs. Gysi was well-known in the circle of the "Schweizerbund", where by her cheerfulness and her singing she endeared herself to everyone who came in contact with her. Her departure is greatly mourned by her large circle of friends, and we tender to her husband our deep sympathy in his loss.

ST.

### J. U. SCHEFER †

It is with deep regret, that we announce the passing away, shortly before Christmas, of Mr. J. U. Schefer, of 0-9 Northwood Hall, Hornsey Lane, London, N.6., after a long and courageously born illness.

Mr. Schefer was born in Teufen, (Ct. Appenzell, A.Rh.) on February 7th, 1878. He received his schooling in his native town, and in 1893 he entered the firm of Tobler, Brothers & Co., Textile and Embroidery Manufacturers in Teufen, as an apprentice, and subsequently was connected with this concern for nearly sixty years.

After a stay of four years in Paris (1898-1902) he arrived in London, as representative of the above mentioned firm, to which he has rendered conspicuous and faithful service.

In 1907, he married an English woman, who, during a very happy married life, presented him with a son and two daughters. Although of a quite disposition, he was often seen, together with his wife at some of the social functions of the City Swiss Club, of which he became a member in 1904.

In spite of his long stay in this country, he had remained deeply attached to his native land which he visited on many occasions.

All those, who have known the departed one, will keep him in affectionate remembrance, for he was a lovable man, and a true and faithful Swiss.

We tender to his widow, and to his children, our deepest sympathy in their sad loss.

ST.

### TO OUR READERS.

The Editor wishes to thank his many readers for their kind messages of appreciation, which he has received at the close of the old year.

These tokens of esteem and sympathy are an encouragement to him to carry on the Colony's paper in spite of many difficulties.